

PASLAUGŲ PIRKIMO–PARDAVIMO SUTARTIS

2018 m. rugpjūčio 27 d. Nr. 2F-64
Klaipėda

AB „Smiltynės perkėla“, juridinio asmens kodas 140285526, kurios registruota buveinė yra Nemuno g. 8, LT-991191 Klaipėda, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama generalinio direktoriaus Dariaus Butvydo, veikiančio pagal įstatus (toliau – Užsakovas), ir

UAB „Western Baltic Engineering“, juridinio asmens kodas 142174791, kurios registruota buveinė yra Minijos g. 180, LT-93269 Klaipėda, duomenys apie įmonę (bendrovę) kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama technikos direktoriaus Aleksandr Žvalikovskij, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – Paslaugų tiekėjas),

toliau kartu šioje paslaugų pirkimo–pardavimo sutartyje vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šią paslaugų pirkimo–pardavimo sutartį, toliau vadinamą Sutartimi, ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas yra:

1.1.1. keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparelių (rampų) **rekonstravimo techninio-darbo projekto parengimas** ir jo suderinimas su atsakingomis institucijomis (toliau – Paslaugos);

1.1.2. keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparelių (rampų) rekonstravimo **techninio projekto vykdymo priežiūra** (toliau – Paslaugos).

2. PASLAUGŲ KAINA

2.1. Sutarties kaina:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Kaina Eur be PVM	PVM dalis	Kaina Eur su PVM
1	2			7
1	Keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparelių (rampų) rekonstravimo techninio-darbo projekto parengimas įskaitant, bet neapsiribojant projekto derinimą, ekspertizę ir pan.	46 000	9 660	55 660
2	Pirmo kelto aparelių (rampų) rekonstavimo projekto vykdymo techninė priežiūra.	13 760	2 889,60	16 649,60
3	Antro kelto aparelių (rampų) rekonstravimo projekto vykdymo techninė priežiūra.	9 160	1 923,60	11 083,60
4	Trečio kelto aparelių (rampų) rekonstravimo projekto vykdymo techninė priežiūra.	7 080	1486,80	8 566,80
5	Viso maksimali kaina	76 000	15 960	91 960

2.2. Į paslaugų kainą įeina visi mokesčiai ir visos tiekėjo išlaidos.

2.3. Sutarties kaina gali būti perskačiuojama pasikeitus pridėtinės vertės mokesčiui (PVM) (nuo jo įsigaliojimo momento). PVM tarifo pokytis įforminamas šalių protokolu.

2.4. Užsakovas neįsipareigoja pirkti viso paslaugų kiekio, numatytų šios sutarties techninėje specifikacijoje (priedas Nr. 1), priklausomai nuo bendrovės finansinės būklės ar faktinio jų poreikio, ir turi teisę atsisakyti viso ar dalies paslaugų kiekio.

3. ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Paslaugų teikėjas, remdamasis Sutartyje nustatyta tvarka Užsakovo pasirašytu Paslaugų priėmimo-perdavimo aktu, už tinkamai pagal Sutartį suteiktas Paslaugas pateikia Užsakovui PVM sąskaitą-faktūrą.

3.2. Apmokėjimas už suteiktas paslaugas bus vykdomas dalimis:

Puslapis 1 iš 21

3.2.1. pirmas mokėjimas atliekamas: Paslaugų Teikėjui pateikus Užsakovui suderintą keltų aparelių (rampų) rekonstravimo techninį-darbo projektą ir nesant pastabų dėl suteiktų paslaugų kokybės;

3.2.2. antras mokėjimas atliekamas: suteikus techninės priežiūros paslaugas vykdant pirmo keltų rampų rekonstravimo projektą ir nesant pastabų dėl suteiktų paslaugų kokybės. Pirmo keltų rampų rekonstrukcijos techninės priežiūros paslaugų teikimo pabaiga laikoma sėkminga keltų eigos ir švartavimosi prie kranto tiltelių bandymo pabaiga.

3.2.3. trečias mokėjimas atliekamas: suteikus techninės priežiūros paslaugas vykdant antro keltų rampų rekonstravimo projektą ir nesant pastabų dėl suteiktų paslaugų kokybės. Antro keltų rampų rekonstrukcijos techninės priežiūros paslaugų teikimo pabaiga laikoma sėkminga keltų eigos ir švartavimosi prie kranto tiltelių bandymo pabaiga.

3.2.4. ketvirtas mokėjimas (galutinis) atliekamas: suteikus techninės priežiūros paslaugas vykdant trečio keltų rampų rekonstravimo projektą ir nesant pastabų dėl suteiktų paslaugų kokybės. Trečio keltų rampų rekonstrukcijos techninės priežiūros paslaugų teikimo pabaiga laikoma sėkminga keltų eigos ir švartavimosi prie kranto tiltelių bandymo pabaiga.

3.3. Paslaugų teikėjas pagal šią Sutartį teikiamą PVM sąskaitą-faktūrą privalo Užsakovui pateikti naudojantis elektronine paslauga „E. sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu).

3.4. Užsakovas sumoka Paslaugos teikėjui už tinkamai suteiktas Paslaugas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po Paslaugų priėmimo – perdavimo akto pasirašymo ir PVM sąskaitos-faktūros gavimo dienos.

4. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

4.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

4.1.1. Paslaugas teikti Sutartyje ir jos prieduose nustatyta tvarka, terminais ir sąlygomis;

4.1.2. Užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo Užsakovui teikiamos paslaugos atitiktų Sutartyje nustatytus reikalavimus bei teikti jas šalių atstovų suderintu konkrečiu laiku, tinkamai, rūpestingai ir kokybiškai. Bendradarbiauti su Užsakovu bei iš anksto raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugos teikėjui paslaugas teikti nustatytais terminais ir sąlygomis bei nedelsiant reaguoti, jei Užsakovas pareiškia pastabas dėl paslaugų kokybės, jei paslaugos teikiamos ne laiku, netinkamai ir/ar nerūpestingai;

4.1.3. Surinkti keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparelių (rampų) rekonstravimo techninio-darbo projekto paruošimui visą reikiamą dokumentaciją (išeities duomenis).

4.1.4. Gavus projekto ekspertizės pastabas dėl keltų aparelių (rampų) rekonstravimo techninio-darbo projekto, nedelsiant pataisyti projektą ir pakartotinai jį pateikti Lietuvos transporto saugos administracijai, padengti pakartotinės ekspertizės išlaidas.

4.1.5. Paaiškėjus, kad techninis-darbo projektas turi trūkumų arba yra nekokybiškai parengtas, neatlygintinai ištaisyti projekto trūkumus. Jei paslaugų Teikėjas to neatlieka, Pirkėjas turi teisę sustabdyti mokėjimus ir reikalauti mokėti delspinigius, kurių dydis 0,05 % nuo visos paslaugų Sutarties kainos už kiekvieną uždelstą dieną.

4.1.6. Atlyginti visus nuostolius, susidariusius dėl nekokybiško ar su trūkumais parengto techninio-darbo projekto, įskaitant ir kai buvo sustabdyti keltų rampų rekonstravimo darbai ar darbai nebuvo atlikti per nustatytus terminus.

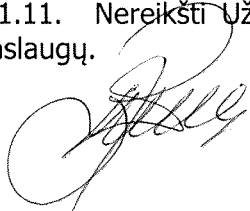
4.1.7. Prižiūrėti keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparelių (rampų) rekonstravimo projekto vykdymą per visą keltų rampų rekonstravimo darbų vykdymo laikotarpį iki darbų priėmimo-perdavimo akto pasirašymo, teikti pastabas dėl darbų atlikimo kokybės.

4.1.8. Jei netinkamai prižiūrimas projekto vykdymas, už netinkamą sutartinių įsipareigojimų vykdymą Užsakovui mokėti 500,00 (penkių šimtų) eurų už vieną mėnesį baudą.

4.1.9. Atlyginti kitus nuostolius, kurių nepadengia netesybos.

4.1.10. Jei Užsakovas ar keltų rampų rekonstrukcijos Rangovas kreipėsi dėl būtinumo atlikti papildomus darbus, per 2 (dvi) darbo dienas pateikti argumentuotą rašytinę išvadą dėl papildomų darbų ir medžiagų atsiradimo pagrįstumo ir įrodymus, kad be papildomų darbų ir medžiagų neįmanoma užbaigti keltų rampų pertvarkymo projekto.

4.1.11. Nereikšti Užsakovui jokių reikalavimų ar pretenzijų dėl to, kad Užsakovas atsisakė dalies paslaugų.



4.1.12. Per 1 (vieną) darbo dieną pateikti išsamius ir kvalifikuotus atsakymus į Užsakovo pateiktus klausimus, gautus rangos darbų įsigijimo viešojo konkurso metu arba rangos darbų vykdymo metu, ir kurie yra susiję su parengto techninio-darbo projekto įgyvendinimu. Šis terminas gali būti pratęstas, jei paslaugų Teikėjas pateiks motyvuotą prašymą dėl atsakymo pateikimo termino pakeitimo.

4.1.13. Per 10 kalendorinių dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos savo lėšomis privalo apsidrausti privalomąją civilinę atsakomybę už draudimo sumą, ne mažesnę kaip 43 500 Eur (keturiasdešimt trys tūkstančiai penki šimtai eurų) draudimo suma vienam draudžiamajam įvykiui su Užsakovu suderintomis draudimo sąlygomis. Pateikti draudimo liudijimo ir apmokėjimo kopiją.

4.1.14. Draudimo polisų patvirtintas kopijas Paslaugų teikėjas privalo pateikti Užsakovui per 10 kalendorinių dienų po Sutarties pasirašymo. Civilinės atsakomybės draudimas turi galioti iki rampų rekonstrukcijos užbaigimo akto pasirašymo. Paslaugų teikėjas privalo pateikti draudimo liudijimo apmokėjimo kopiją, kuri patvirtintų, kad Paslaugų teikėjas sumokėjo visas draudimo įmokas.

4.1.15. Tuo atveju, jei Paslaugų teikėjas vėluoja atlikti paslaugas per Sutartyje numatytą paslaugų atlikimo terminą, Paslaugų teikėjas privalo pateikti pratęstą civilinės atsakomybės privalomąjį draudimą, galiojantį iki visiško Sutarties įvykdymo.

4.1.16. Rengiant techninį - darbo projektą nenurodyti konkrečių technologijų, kurios suteiktų pranašumą rengėjo atžvilgiu.

4.2. Paslaugų teikėjas turi teisę:

4.2.1. Reikalauti, kad Užsakovas priimtų kokybiškai suteiktas paslaugas ir sumokėtų už jas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais;

4.2.2. Kartu su Vykdytoju dalyvauti defektacijoje ir kontroliuoti darbų kokybę;

4.2.3. Vykdytojas turi ir kitas šioje Sutartyje bei Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose nustatytas teises.

4.3. Užsakovas įsipareigoja:

4.3.1. Atsakingu asmeniu už šios Sutarties vykdymo kontrolę skirti technikos ir saugios laivybos direktorių Mindaugą Čiaką (tel. 868603771 el. paštas mindaugas@keltas.lt) bei įgalioti jį pasirašyti Paslaugų priėmimo-perdavimo aktą;

4.3.2. Laiku sumokėti Paslaugų teikėjui už kokybiškai ir laiku suteiktas paslaugas.

4.3.3. Sudaryti paslaugų Teikėjui sąlygas pateikti į keltą dėl projektavimui reikalingų duomenų rinkimui.

4.3.4. Per 10 (dešimt) darbo dienų patikrinti ir, jei nėra pastabų, pasirašyti atliktų paslaugų priėmimo-perdavimo aktus, o jei yra pastabų, grąžinti juos su rašytinėmis pastabomis klaidų ištaisymui.

4.4. Užsakovas turi teisę:

4.4.1. Reikšti pastabas, pretenzijas dėl teikiamų paslaugų kokybės, vėlavimo suteikti paslaugas ar paslaugų pagal Sutartį neteikimo, kitų sutartinių įsipareigojimų nevykdymo/netinkamo vykdymo;

4.4.2. Nepriimti nesuteiktų ar netinkamai suteiktų paslaugų, nurodant Sutartyje;

4.4.3. Gauti visą su paslaugų teikimu susijusią informaciją;

4.4.4. Užsakovas turi ir kitas šioje Sutartyje bei Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose nustatytas teises.

4.4.5. Laiku nepateikus draudimo polisų, Užsakovas turi teisę sustabdyti apmokėjimą už paslaugas, iki bus pateikti draudimo polisai, arba nutraukti Sutartį.

5. ŠALIŲ SUTARTINĖ ATSAKOMYBĖ

5.1. Paslaugų teikėjas, nesuteikęs Sutartyje numatytų paslaugų arba paslaugas suteikęs netinkamai, taip pat pažeidęs kitas Sutarties sąlygas, Užsakovo reikalavimu, moka Užsakovui 0,03 % dydžio delspinigius nuo nesuteiktos paslaugų vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

5.2. Užsakovas, pagal Sutarties sąlygas laiku neįvykęs apmokėjimo už tinkamai suteiktas paslaugas, Paslaugų teikėjo pareikalavimu, moka delspinigius – po 0,03 % už kiekvieną pavėluotą dieną nuo neapmokėtos sumos.

5.3. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Sutarties šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

5.4. Užsakovas turi teisę be atskiro išankstinio Vykdytojo įspėjimo sulaikyti ir (ar) išskaičiuoti iš Vykdytojai pagal šią Sutartį mokamų sumų. Apie atliktą įskaitymą Užsakovas informuoja Vykdytoją.

5.5. Netinkamai vykdęs Sutartį Vykdytojas negali teisintis tuo, kad Užsakovas tinkamai nekontroliavo Paslaugų teikimo.



6. PASLAUGŲ ATLIKIMO TERMINAS IR SUTARTIES GALIOJIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo sutarties įvykdymo užtikrinimo pateikimo dienos.

6.2. Sutartis galioja 36 mėn.:

6.2.1. Keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparatų (rampų) rekonstravimo techninis-darbo projektas turi būti paruoštas ir suderintas su Užsakovu, kranto tiltelių projektuotoju – UAB „Struktūra ir forma“ ir Lietuvos transporto saugos administracija, įskaitant projekto ekspertizę, per ne ilgesni, kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų laikotarpį nuo sutarties pasirašymo dienos.

6.2.2. Paslaugų teikimo metu paaiškėjus nenumatytoms aplinkybėms, Šalių susitarimu Paslaugų teikimo terminas gali būti pratęstas, bet ne ilgesniam kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų laikotarpiui. Minėto termino pratęsimas nustatomas Pirkėjo ir Tiekėjo rašytiniu susitarimu.

6.2.3. prižiūrėti projekto vykdymą nuo keltų rampų (aparatų) rekonstrukcijos pradžios per visą darbų vykdymo laikotarpį iki rampų (aparatų) rekonstrukcijos užbaigimo akto pasirašymo;

6.3. Sutartis gali būti nutraukta:

6.3.1. raštišku Šalių susitarimu;

6.3.2. Užsakovas, ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) darbo dienų raštu informavęs Paslaugų teikėją, turi teisę vienašališkai nesikreipdamas į teismą nutraukti Sutartį, jeigu:

6.3.2.1. Paslaugų teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba teisės aktuose nustatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

6.3.2.2. Paslaugų teikėjas neįvykdo arba netinkamai įvykdo Sutartį ir, po raštiško pranešimo apie tai, Vykdytojas Sutarties vykdymo pažeidimo per nurodytą terminą nepašalina;

6.3.2.3. Lietuvos Respublikos Komunalinio sektoriaus pirkimų įstatymo 98 straipsnio 1 dalyje nurodytais pagrindais, lakantis šiame straipsnyje nurodytos sutarties nutraukimo tvarkos.

6.4. Užsakovas, nesant Paslaugų teikėjo kaltės, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, nepaisant to, kad ji pradėta vykdyti, įspėjęs apie tai Paslaugų teikėją ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Tokiu atveju Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui už iki Sutarties nutraukimo tinkamai suteiktas Paslaugas.

6.5. Jeigu sutartį Užsakovas nutraukia vienašališkai Paslaugų teikėjui netinkamai vykdant sutartį, Užsakovas turi teisę pasinaudoti sutarties įvykdymo užtikrinimu.

6.6. Paslaugų teikėjui turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik dėl svarbių priežasčių, kai tampa nebeįmanoma tinkamai vykdyti Sutarties ir tos aplinkybės nepriklauso nuo Paslaugų teikėjui, apie Sutarties nutraukimą įspėdamas Užsakovą ne mažiau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Tokiu atveju Paslaugų teikėjui privalo visiškai atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius.

7. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

7.1. Šalys neatsako už sutarties nevykdymą dėl iškilusios nenugalimos jėgos, jeigu įrodo, kad sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti, numatyti sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Išnykus nenugalimos jėgos aplinkybėms, šalys privalo vykdyti šios sutarties sąlygas.

7.2. Aplinkybės, kurios yra laikomos nenugalimos jėgos aplinkybėmis, nustatomos vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (Žin., 2000, Nr. 74-2262) 6.212 straipsniu bei Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“ (Žin., 1996, Nr. 68-1652).

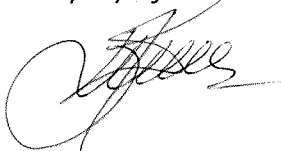
7.3. Šalis, kuri dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių negali vykdyti savo įsipareigojimų, privalo ne vėliau kaip per 10 dienų nuo tokių aplinkybių atsiradimo raštu pranešti apie tai kitai šaliai. Šalis, nepranešusi kitai šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybes, netenka teisės jomis remtis.

8. SUBTIEKĖJŲ KEITIMAS

8.1. Iki Paslaugų teikimo pradžios Vykdytojas įsipareigoja Užsakovui pranešti subteikėjo pavadinimą, kontaktinius duomenis ir jo atstovus. Vykdytojas privalo Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais informuoti Užsakovą apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu ir apie naują subteikėją, kurį ketinama pasitelkti paslaugų teikimui.

8.2. Vykdytojas atsako už visus pagal Sutartį prisiimtus įsipareigojimus, nepaisant to, ar jiems vykdyti bus pasitelkiami tretieji asmenys.

8.3. Vykdytojo subteikėjas/subteikėjai gali būti keičiamas šiais atvejais:



Puslapis 4 iš 21

- 8.3.1. kai Vykdytojo subteikėjas/subteikėjai bankrutuoja ar yra likviduojamas;
- 8.3.2. kai Vykdytojo subteikėjas/subteikėjai dėl objektyvių priežasčių (nutrūkus teisiniams santykiams su Vykdytoju, subteikėjui/subteikėjams atsisakius teikti paslaugas, prekes ir pan.) nebegali teikti visų ar dalies Sutartyje ir jos prieduose nurodytų paslaugų ir (ar) prekių;
- 8.3.3. kai tai numatyta galiojančiame Lietuvos Respublikos Komunalinio sektoriaus pirkimų įstatyme ir viešųjų pirkimų įstatyme.
- 8.4. Vykdytojas, siekdamas pakeisti ar pasitelkti naują subteikėją/subteikėją, turi raštu informuoti Užsakovą prieš 3 (tris) darbo dienas ir gauti Užsakovo raštišką sutikimą. Naujas (keičiamas) subteikėjas/subteikėjas privalo atitikti visus atitinkamam subteikėjui/subteikėjui Pirkimo sąlygose nustatytus kvalifikacinius reikalavimus. Vykdytojas privalo pateikti subteikėjo/subteikėjų kvalifikacijos atitiktį ir pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančius dokumentus Užsakovui, tam kad gautų Užsakovo pritarimą. Užsakovui sutikus su subteikėjo/subteikėjo pakeitimu ar naujo subteikėjo/subteikėjo pasitelkimu, Užsakovas kartu su Vykdytoju raštu sudaro susitarimą dėl subteikėjo/subteikėjo pakeitimo ar naujo subteikėjo/subteikėjo pasitelkimo, kurį pasirašo Šalys. Šis susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.
- 8.5. Subteikėjo/subteikėjų keitimo ir naujos subteikėjo/subteikėjų pasitelkimo tvarkos pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

9. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

- 9.1. Vykdytojas per 5 darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo dienos pateikia Užsakovui Sutarties įvykdymo užtikrinimą ne mažesnei sumai nei 10 % nuo Sutarties maksimalios Sutarties kainos be PVM.
- 9.2. Sutarties įvykdymo užtikrinimui pateikiamas Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko išduoto banko garantijos rašto originalas arba draudimo bendrovės laidavimo draudimo rašto ir poliso originalas.
- 9.3. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi būti išduotas banko arba draudimo bendrovės bet kurioje šalyje Vykdytojo pasirinkimu. Jei pasiūlymą užtikrinanti institucija yra ne Lietuvos Respublikoje, Vykdytojas privalo įsitikinti, kad ji priimtina perkančiajam subjektui.
- 9.4. Sutarties įvykdymo užtikrinime turi būti numatyta, kad užtikrinimo suma turi būti išmokama Užsakovui ne vėliau, kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo pirmo raštiško Užsakovo pranešimo užtikrintojui, kad Vykdytojas nevykdo arba netinkamai vykdo Sutartyje numatytus savo įsipareigojimus ir Sutartis yra nutraukiama.
- 9.5. Sutarties įvykdymo užtikrinime turi būti numatyta, kad užtikrintojas neturi teisės reikalauti, kad Užsakovas pagrįstų savo reikalavimą. Užsakovas pranešime užtikrintojui nurodys dėl kurios iš aukščiau išvardintų aplinkybių jai priklauso Sutarties įvykdymo užtikrinimo suma.
- 9.6. Sutarties įvykdymo užtikrinimo trukmė turi būti tokia pat kaip ir Sutarties galiojimo trukmė.
- 9.7. Sutarties įvykdymo užtikrinimas taikomas, jeigu Vykdytojas nevykdo arba netinkamai vykdo Sutartyje numatytus savo įsipareigojimus ir Sutartis yra nutraukiama.
- 9.8. Sutarties įvykdymo užtikrinimas grąžinamas (arba atsisakoma teisių į jį), kai Vykdytojas įvykdo visus savo įsipareigojimus pagal Sutartį arba Sutartis nutraukiama Šalių susitarimu.

10. KITOS SĄLYGOS

- 10.1. Sutartis gali būti keičiama Komunalinio sektoriaus pirkimų įstatyme ir Viešųjų pirkimų įstatyme nustatytais atvejais.
- 10.2. Sutarties galiojimo laikotarpiu Užsakovas turi teisę kontroliuoti Paslaugų teikimo kokybę, nesikišdamas į Vykdytojo ūkinę komercinę veiklą.
- 10.3. Jeigu keičiasi Sutartį pasirašiusios šalies rekvizitai, šalis privalo nedelsiant apie tai informuoti kitą šalį. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų ar atsikirtimų, kad kitos šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus rekvizitus, neatitinka sutarties sąlygų arba, kad ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.
- 10.4. Šalių tarpusavio prieštaravimai ir nesutarimai sprendžiami derybomis. Ginčai, kurių nepavyksta išspręsti derybomis, Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka sprendžiami teismuose.
- 10.5. Visi kiti, šia Sutartimi nereguluoti, Sutarties vykdymo klausimai sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikoje galiojančiais norminiais teisės aktais.
- 10.6. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai šaliai.



Puslapis 5 iš 21

10.7. Užsakovo paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties vykdymą yra technikos ir saugios laivybos direktorius Mindaugas Čiakas. Užsakovo paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal Pirkimų įstatymo 94 straipsnio 9 dalies nuostatas yra viešųjų pirkimų specialistė Toma Kulikauskaitė.

11. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

11.1. Visos turinės teisės į visus intelektinės nuosavybės objektu ir /ar kūrybinės veiklos rezultatus, sukurtus teikiant Paslaugas, visam šių teisių galiojimo laikotarpiui Lietuvos Respublikoje ir užsienyje išimtinai priklausys Užsakovui maksimalia teisės aktų leidžiama apimtimi. Užsakovas turi teisę naudotis projektiniu pasiūlymu neribotą laiką. Paslaugų teikėjas suteikia Užsakovui neribotą teisę keisti, modifikuoti ar perdirbti intelektinės veiklos rezultatus, susijusius su atliktais priešprojektiniais pasiūlymais, panaudoti pasiūlymų rezultatus remontuojant ar rekonstruojant objektą, ar kitų pastatų projektavimui, panaudoti intelektinės veiklos rezultatus, susijusius su atliktomis paslaugomis, objekto ar net kurios jo dalies projektavimui, atliekamam trečiųjų asmenų. Perleidęs visas autorius asmenines turines teises, Paslaugų teikėjas neturi teisės paltinti, naudoti ar kitaip disponuoti paslaugų rezultatu ar jo dalimi negavęs tam sutikimo iš Užsakovo. Paaiškęjus aplinkybei, kad projektuotojas proejktą ar jo dalį perleido trečiajai šaliai, Užsakovas turi teisę reikalauti iš Projektuotojo sumokėti atlygį už perleistą dalį ar visą priešprojektinių pasiūlymų parengimą.

12. SUTARTIES PRIEDAI

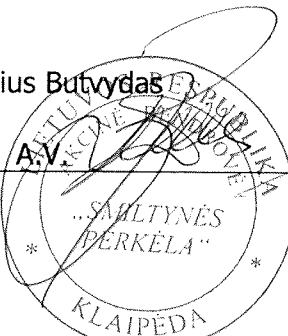
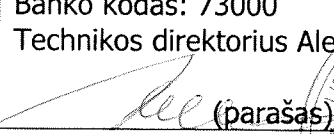
12.1. Neatskiriamomis šios sutarties dalimis yra pridedami priedai:

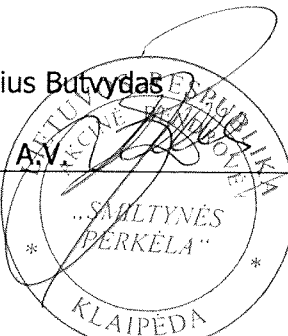
12.1.1.1 priedas – Techninė specifikacija;

12.1.2.2 priedas – Paslaugų teikėjo pasiūlymas.

12.1.3.3 priedas – asmens duomenų apsaugos sutartis.

13. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI

Užsakovas	Paslaugų teikėjas
AB „Smiltynės perkėla“ Adresas: Nemuno g. 8, 91191, Klaipėda Įmonės kodas: 140285526 PVM kodas: LT402855219 Tel.: (8 46) 367003 Faks.: (8 46) 381842 El. paštas: info@keltas.lt A.s. Nr. LT957300010002324794 AB Swedbank Banko kodas: 73000 Generalinis direktorius Darius Butvydas (parašas) A.V. 	UAB „Western Baltic Engineering“ Adresas: Minijos g. 180, 93269, Klaipėda Įmonės kodas: 142174791 PVM kodas: LT421747917 Tel.: (8 46) 483617 Faks.: (8 46) 483627 El. paštas: wbe@wsy.lt A.s. Nr. LT46 7300 0101 3884 1439 AB Swedbank Banko kodas: 73000 Technikos direktorius Aleksandr Žvalikovskij (parašas) A.V. 



KELTŲ APARELIŲ (RAMPŲ) REKONSTRAVIMO TECHNINIO-DARBO PROJEKTO TECHNINĖ UŽDUOTIS

Rekonstruojamų keltų pagrindiniai parametrai:

Eil. Nr.	Žymuo	Dydis	Mato vnt.	Reikšmė
1	2	3	4	5
1	$L_{\max}$	62,20	m	Maksimalus ilgis (iki rampų rekonstrukcijos)
2	L_{oa}	52,00	m	Bendras ilgis
3	L_{wl}	49,94	m	Korpuso ilgis prie „Water“ linijos
4	B	14,00	m	Korpuso plotis
5	B_{wl}	13,63	m	Korpuso plotis prie „Water“ linijos
6	d	1,80	m	Grimzlė
7	$d_{\max}$	3,40	m	Maksimali grimzlė su vairo įrenginiu
8	D	704,93	t	Vandentalpa
9	DWT	309,31	t	Dedveitas
10	H_D	3,40	m	Borto aukštis
11	H_F	1,60	m	Viršvandenio borto aukštis

Keltų rampų rekonstrukcijos techninis-darbo projektas privalo būti suderintas su Perkančiuoju subjektu, kranto tiltelių projektuotoju – UAB „Struktūra ir forma“ ir Lietuvos transporto saugos administraciją atliekant projekto ekspertizę.

Užsakovo pateiktus išeities duomenis, esant poreikiui, patikslina keltų rampų rekonstrukcijos techninio-darbo projekto rengėjas.

Rampų rekonstravimo techninis-darbo projektas apima:

- Keltų laivapriekio ir laivagalio korpusų konstrukcijų rekonstravimo techninio-darbo projekto parengimą, laivų korpusų laivapriekio ir laivagalio sekcijas pritaikant prie naujai projektuojamų kranto pontoninių tiltelių ir naujų rampų įrengimui.
Viename kelte rekonstruojamų rampų skaičius – 2 vnt. Rampos išdėstytos kelto laivapriekyje ir laivagalyje simetriškai laivo centrinės ašies ir midelio atžvilgiu.
Kelto korpuso rekonstrukcija apima laivapriekio ir laivagalio korpuso sekcijų rekonstravimą, švartavimo įrangos: kliuzų (4 vnt. vienam keltui), knechtų (4 vnt. vienam keltui), lyno kreipiančiųjų blokų (4 vnt. vienam keltui) perkėlimą ir pan.
- Keltų jungties su pontoniniais kranto tilteliais jungiamųjų elementų suprojektavimą.
Kelto jungties su pontoniniu kranto tilteliu jungiamasis elementas (kreipiančioji) turi užtikrinti kelto padėtį kranto tiltelio išilginės ašies atžvilgiu, laivo švartavimosi prie kranto tiltelio metu ir perimti kranto tiltelio apkrovas vykdant kelto pakrovimą/iškrovimą.
Kranto tiltelio plaukiojantis pontonas gali atlaikyti tik nuosavą rampos konstrukcijos svorį. Transporto judėjimas į arba iš kelto galimas tik keltui susijungus su pontonine rampa.
Kelto jungties su kranto tilteliu jungiamųjų elementų leistini maksimalūs matmenys:
 - ilgis – 2,0 – 2,5 m.,
 - aukštis – 400-500 mm.,
 - storis – 150-200 mm.
 Maksimali apkrova tenkanti vienam jungiamajam elementui – 80 tonų.
Jungiamųjų elementų tikslūs matmenys, forma, padėtis, plieno markė ir pan. nustatomi projektavimo metu.
- Naujų keltų rampų suprojektavimą.
Rampos turi būti pritaikytos prie kranto pontoninių tiltelių konstrukcijos ir turėti rampos padėties su kranto tilteliu fiksavimo įrenginius (kablius).
Naujai projektuojamų kranto tiltelių parametrai:
 - plotis – 7500 mm;
 - ilgis – 20000 mm.;
 Naujai įrengiamų kelto rampų parametrai:



Puslapis 7 iš 21

- plotis – 7100 mm.
- ilgis – 1500 - 2000 mm.

Tikslus rampos ilgis nustatomas projektavimo metu.

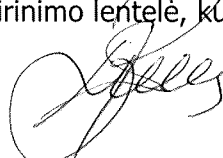
Maksimali keltų rampos apkrova – 50 tonų.

- Rampų fiksavimo su kranto tilteliais įrenginių suprojektavimą.
Rampų fiksavimo su kranto tilteliais įrenginiai (kabliai) turi užtikrinti keltų rampų padėties stabilumą kranto tiltelio išilginės ašies atžvilgiu.
- Rampų valdymo hidraulinių sistemų suprojektavimą.
Kiekvienos rampos valdymui (pakėlimui/nuleidimui) turi būti numatyta hidraulinė pavarų su elektrine valdymo sistema. Hidraulinės pavarų valdymas turi būti atliekamas iš dviejų postų - vairinės arba pagrindinio denio.
Avariniam rampų pakėlimui/nuleidimui numatyti rankinę pavarą, kurią valdyti gali ne daugiau, kaip vienas žmogus.
Numatyti rampų pakėlimo/nuleidimo kraštutinių padėčių jungiklius.
- Transporto srautų valdymo sistemos suprojektavimą.
Keltų laivapriekyje ir laivagalyje pakraunamo/ iškraunamo transporto srauto valdymui turi būti numatyti dviejų šviesos signalų (žalias, raudonas) LED šviesoforai su eismo juostų numeracija.
Eismo juostų skaičius denyje – 4. Keltų pakrovimas/iškrovimas bus vykdomas viena arba dvejomis eilėmis. Šviesoforų valdymas turi būti atliekamas iš dviejų postų - vairinės arba pagrindinio denio.
Transporto srauto valdymui turi būti numatytos papildomos apsaugos priemonės – apsauginiai kelio užtvartai, kurie išdėstomi prieš laivapriekio ir laivagalio rampas. Kelio užtvartų valdymas atliekamas iš dviejų postų - vairinės arba pagrindinio denio.
- Keltų laivapriekio ir laivagalio rampų apšvietimo sistemos suprojektavimą.
Keltų laivapriekio ir laivagalio rampų apšvietimui naudojami LED šviestuvai. Apšvietimo valdymas turi būti atliekamas iš dviejų postų - vairinės arba pagrindinio denio.
- Elektros ir automatikos skydų projekto parengimą.
- Rekonstruotų keltų korpusų dalių vidaus izoliacijos schemos parengimą.
- Rekonstruotų keltų korpusų dalių, denių, rampų ir jų konstrukcinių elementų antikorozinio padengimo schemų parengimą. Dengiamų paviršių dangos turi būti suderinamos su dabar esančiomis dangomis.
Dangų rūšis ir spalvos:

Dengiamas paviršius	Dažų rūšis	Dažų spalva
1	2	3
Korpusas, falšbortas (išorinė pusė)	Poliuretanai	RAL 5010 (mėlyna)
Švartavimosi kreipiančiosios	Poliuretanai	RAL 5010 (mėlyna)
Falšbortas (vidinė pusė)	Poliuretanai	RAL 9003 (balta)
Denis	Poliuretanai	RAL 6001 (žalia)
Rampa (išorinė pusė)	Poliuretanai	RAL 5010 (mėlyna)
Rampa (vidinė pusė)	Poliuretanai	RAL 6001 (žalia)
Apsauginiai turėklai (lejeriai)	Alkidas	RAL 1026(geltona)
Rampų apšvietimo, šviesoforų stulpai	Alkidas	RAL 9005 (juodi)
Vaterlinijos ir eismo juostų ženklavimas	Poliuretanai	RAL 9003 (balta)

Rampų rekonstravimo techniniame-darbo projekte turi būti:

- 16.1. Aiškinamasis raštas.
- 16.2. Įrangos žiniaraštis.
- 16.3. Medžiagų žiniaraštis.
- 16.4. Techninės dokumentacijos sąrašas.
- 16.5. Rekonstruojamų korpuso dalių, keltų su kranto tilteliais jungiamųjų elementų (kreipiančiųjų), rampų ir jos dalių, rampų ryšio su kranto pontoniniu tilteliais įrenginių (kablių) atsparumo skaičiavimai.
- 16.6. Hidraulinių pavarų parinkimo skaičiavimai.
- 16.7. Rekonstruojamų korpuso ir rampų dalių, keltų jungiamųjų elementų su kranto tilteliais ir jų dalių suvirinimo lentelė, kurioje nurodoma:




- jungiamųjų elementų pavadinimas ir jų storis;
- suvirinimo detalių kraštų apdirbimo forma arba jų pažymėjimas sutartiniais ženklais;
- pagrindinio metalo markės ir kategorijos;
- suvirinimo medžiagų markės ir kategorijos;
- suvirinimo metodas ir suvirinimo siūlių padėtis erdvėje.

Jei išvardinta informacija pateikta brėžiniuose, suvirinimo lentelė gali būti neteikiama.

16.8. Rekonstruotų korpuso dalių brėžiniai:

- laivapriekio ir laivagalio denio brėžinys (-ai) rampų įrengimo vietoje;
- laivapriekio ir laivagalio borto sekcijų brėžinys (-ai) rampų įrengimo vietoje;
- laivapriekio ir laivagalio korpuso pertvarų ir fundamentų brėžinys (-ai);
- švartavimo įrangos išdėstymo kelto laivapriekyje ir laivagalyje brėžinys (-ai);
- laivapriekio ir laivagalio falšborto brėžinys (-ai);
- laivo korpuso išorinės apkalos išklotinė.

16.9. Laivo korpuso nelaidumo vandeniui bandymo schema.

16.10. Kelto ir pontoninio kranto tiltelio jungiamųjų elementų brėžinys (-ai).

16.11. Rampos ir jos konstrukcijų brėžiniai:

- rampos pagrindinės ir pagalbinės dalies brėžinys (-ai);
- rampos pagrindinės ir pagalbinės dalies šarnyrinės jungties brėžinys (-ai);
- rampos fiksavimo su kelto korpusu mazgų ir detalių brėžinys (-ai);
- rampos pavaros padėties fiksavimo mazgų ir detalių brėžinys (-ai);
- kelto ir rampos lejerinės užtvartos ir apsauginės įrangos brėžinys (-ai);
- laivapriekio ir laivagalio šviesoforų, kelio užtvartų ir rampų apšvietimo šviestuvų išdėstymo brėžinys (-ai).

16.12. Rampos valdymo įrenginio brėžiniai:

- hidraulinės pavaros išdėstymo ir tvirtinimo brėžinys (-ai);
- hidraulinės stoties išdėstymo ir tvirtinimo brėžinys (-ai);
- hidraulinės sistemos stoties ir pavaros vamzdyno schema.

16.13. Elektrinės schemos:

- hidraulinės pavaros ir hidraulinės stoties elektros schema (-os) (įtampa 24V);
- kabelių, laidų skerspjūvių skaičiavimai, nurodant kabelių rūšis, srovės tipą ir apsaugą;
- šviesoforų valdymo sistemos schema (-os) (įtampa 12V arba 24V);
- kelio užtvartų valdymo sistemos schema (-os) (įtampa 12V arba 24V);
- rampų apšvietimo valdymo sistemos schema (-os) (įtampa 12V arba 24V).

12. Rekonstruotų keltų korpusų dalių vidaus izoliacijos schema (-os).

13. Rampų ir rekonstruotos korpuso dalies antikorozinio padengimo schema (-os).

14. Pjovimo programos metalo konstrukcijoms.

15. Ir kiti sprendimus pagrindžiantys skaičiavimai, brėžiniai, schemos ir pan., būtinos keltų aparatų (rampų) rekonstrukcijos vykdymui.

Keltų rampų rekonstravimo techninio-darbo projekto kaina:

Teikiant pasiūlymą dėl keltų rampų rekonstravimo techninio projekto parengimo į pasiūlymo kainą turi būti įtraukta (bet neapsiribota):

1. Keltų rampų rekonstravimo techninio-darbo projekto ir kitos reikalingos dokumentacijos parengimo kaina.
2. Projekto derinimo ir ekspertizės darbų kaina.
3. Techninio-darbo projekto koregavimo darbų kainą.
4. Techninės priežiūros vykdant keltų rampų rekonstrukciją paslaugų kaina.

Kitos pagrindinės sąlygos:

1. Paslaugų Teikėjas per 5 (penkias) kalendorines dienas po paslaugų sutarties pasirašymo, bet ne vėliau kaip iki paslaugų teikimo pradžios, privalo pateikti Užsakovui paslaugų atlikimo Draudimo bendrovės laidavimą arba banko garantiją, lygią 10 (dešimt) proc. paslaugų kainos.
2. Keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparatų (rampų) rekonstravimo techninis-darbo projektas turi būti paruoštas ir suderintas su Užsakovu, kranto tiltelių projektuotoju – UAB „Struktūra ir forma“ ir

Lietuvos transporto saugos administraciją, įskaitant projekto ekspertizę, per ne ilgesnį, kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų laikotarpį nuo sutarties pasirašymo dienos.

3. Sutarties vykdymo metu paaiškėjus nenumatytoms aplinkybėms, Užsakovo sutikimu punkto Nr. 2 nustatytas terminas gali būti pratęstas, bet ne ilgesniam kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų laikotarpiui. Minėto termino pratęsimas nustatomas Užsakovo ir paslaugų Teikėjo rašytiniu susitarimu.

4. Paslaugų Teikėjas įsipareigoja:

4.1 Surinkti keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparelių (rampų) rekonstravimo techninio-darbo projekto paruošimui visą reikiamą dokumentaciją (išeities duomenis).

4.2 Gavus projekto ekspertizės pastabas dėl keltų aparelių (rampų) rekonstravimo techninio-darbo projekto, nedelsiant pataisyti projektą ir pakartotinai jį pateikti Lietuvos transporto saugos administracijai, padengti pakartotinės ekspertizės išlaidas.

4.3 Jeigu vėliau paaiškėja, kad techninis-darbo projektas turi trūkumų arba yra nekokybiškai parengtas, neatlygintinai ištaisyti projekto trūkumus. Jei paslaugų Teikėjas to neatlieka, Pirkėjas turi teisę sustabdyti mokėjimus ir reikalauti mokėti delspinigius, kurių dydis 0,05 % nuo visos paslaugų Sutarties kainos už kiekvieną uždelstą dieną.

4.4 Atlyginti visus nuostolius, susidariusius dėl nekokybiško ar su trūkumais parengto techninio-darbo projekto, įskaitant ir kai buvo sustabdyti keltų rampų rekonstravimo darbai ar darbai nebuvo atlikti per nustatytus terminus.

4.5 Prižiūrėti keltų „Baltija“, „Neringa“ ir „Žalgiris“ aparelių (rampų) rekonstravimo projekto vykdymą per visą keltų rampų rekonstravimo darbų vykdymo laikotarpį iki darbų priėmimo-perdavimo akto pasirašymo, teikti pastabas dėl darbų atlikimo kokybės.

4.6 Jei netinkamai prižiūrimas projekto vykdymas, už netinkamą sutartinių įsipareigojimų vykdymą Užsakovui mokėti 500,00 (penkių šimtų) eurų už vieną mėnesį baudą.

4.7 Atlyginti kitus nuostolius, kurių nepadengia netesybos.

4.8 Jei Užsakovas ar keltų rampų rekonstrukcijos Rangovas kreipėsi dėl būtinumo atlikti papildomus darbus, per 2 (dvi) darbo dienas pateikti argumentuotą rašytinę išvadą dėl papildomų darbų ir medžiagų atsiradimo pagrįstumo ir įrodymus, kad be papildomų darbų ir medžiagų neįmanoma užbaigti keltų rampų pertvarkymo projekto.

4.9 Nereikšti Užsakovui jokių reikalavimų ar pretenzijų dėl to, kad Užsakovas atsisakė dalies paslaugų.

4.10 Per 1 (vieną) darbo dieną pateikti išsamius ir kvalifikuotus atsakymus į Užsakovo pateiktus klausimus, gautus rangos darbų įsigijimo viešojo konkurso metu arba rangos darbų vykdymo metu, ir kurie yra susiję su parengto techninio-darbo projekto įgyvendinimu. Šis terminas gali būti pratęstas, jei paslaugų Teikėjas pateiks motyvuotą prašymą dėl atsakymo pateikimo termino pakeitimo.

5. Užsakovas įsipareigoja:

5.1 Laiku sumokėti paslaugų Teikėjui už kokybiškai ir laiku suteiktas paslaugas.

5.2 Sudaryti paslaugų Teikėjui sąlygas pateikti į keltą dėl projektavimui reikalingų duomenų rinkimui.

5.3 Per 10 (dešimt) darbo dienų patikrinti ir, jei nėra pastabų, pasirašyti atliktų paslaugų priėmimo-perdavimo aktus, o jei yra pastabų, grąžinti juos su rašytinėmis pastabomis klaidų ištaisymui.

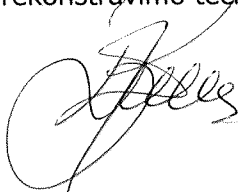
6. Paslaugų Teikėjas pareiškia, kad jis gerai išanalizavo viešojo pirkimo konkurse Užsakovo pateiktą projektavimo užduotį ir technines sąlygas, numatė ir įvertino visus numatytus Paslaugos darbus, kuriuos reikia atlikti tinkamam projektavimo ir techninės priežiūros sutarties įvykdymui. Darbai, kurie Užsakovo nebuvo įtraukti į projektavimo užduotį ar technines sąlygas, bet yra būtini Sutarties įvykdymui, paslaugų Teikėjas įsipareigoja įtraukti į projekto paruošimo darbų apimtį ir atlikti savo jėgomis ir lėšomis.

7. Sutartis įsigalioja nuo sutarties pasirašymo ir galiojančio sutarties įvykdymo užtikrinimo pateikimo dienos. Sutartis nustoja galioti, jeigu ji yra tinkamai įvykdyta, jeigu Šalys susitarė ją nutraukti, taip pat esant atitinkamam teismo sprendimui ir kitais įstatymų numatytais atvejais.

8. Keltų aparelių (rampų) rekonstravimo techninio-darbo projekto paruošimo ir aparelių rekonstrukcijos techninės priežiūros sutarties galiojimo laikas 36 (trisdešimt šeši) mėnesiai, iš kurių 35 (trisdešimt penki) mėnesiai paslaugų teikimui (į nurodytą laikotarpį įskaitomas ir projekto techninė priežiūra) ir 1 (vienas) mėnėsis galutiniam atsiskaitymui.

9. Apmokėjimas už suteiktas paslaugas bus vykdomas dalimis:

- pirmas mokėjimas atliekamas: paslaugų Teikėjui pateikus Užsakovui suderintą keltų aparelių (rampų) rekonstravimo techninio-darbo projektą ir nesant pastabų dėl suteiktų paslaugų kokybės;



- antras mokėjimas atliekamas: suteikus techninės priežiūros paslaugas vykdant pirmo kelto rampų rekonstravimo projektą ir nesant pastabų dėl suteiktų paslaugų kokybės. Pirmo kelto rampų rekonstrukcijos techninės priežiūros paslaugų teikimo pabaiga laikoma sėkminga kelto eigos ir švartavimosi prie kranto tiltelių bandymo pabaiga.

- trečias mokėjimas atliekamas: suteikus techninės priežiūros paslaugas vykdant antro kelto rampų rekonstravimo projektą ir nesant pastabų dėl suteiktų paslaugų kokybės. Antro kelto rampų rekonstrukcijos techninės priežiūros paslaugų teikimo pabaiga laikoma sėkminga kelto eigos ir švartavimosi prie kranto tiltelių bandymo pabaiga.

- ketvirtas mokėjimas (galutinis) atliekamas: suteikus techninės priežiūros paslaugas vykdant trečio kelto rampų rekonstravimo projektą ir nesant pastabų dėl suteiktų paslaugų kokybės. Trečio kelto rampų rekonstrukcijos techninės priežiūros paslaugų teikimo pabaiga laikoma sėkminga kelto eigos ir švartavimosi prie kranto tiltelių bandymo pabaiga.

10. Užsakovas už suteiktas paslaugas atsiskaito mokestiniu pavedimu per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po paslaugų priėmimo-perdavimo akto pasirašymo ir PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos. PVM sąskaitoje-faktūroje nurodyta paslaugų kaina turi atitikti Pasiūlyme nurodytą paslaugų kainą. Mokėjimas vykdomas punkte Nr. 9 nurodytomis dalimis.

11. Avansinis mokėjimas nenumatomas.

12. Sutarties kainos perskaičiavimas:

12.1 Sutarties galiojimo metu pasikeitus pridėtinės vertės mokesčio taikymą reglamentuojantiems teisės aktams, Sutarties bus taikomas naujas pridėtinės vertės mokesčio tarifas.

12.2 Sutarties kaina perskaičiuojama po Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo, kuriuo keičiasi mokesčio tarifas, įsigaliojimo dienos.

12.3 Bendra Sutarties kaina be PVM dėl mokesčio pokyčio nebus keičiama, Užsakovas paslaugų Teikėjui mokės už tinkamai pagal Sutartį suteiktas paslaugas kainą, kuri yra lygi sumai, gautai prie Sutartyje nurodytos Sutarties kainos be PVM pridėjus PVM, apskaičiuota pagal naujai patvirtintą mokesčio tarifą, nebent priimti teisės aktai numatyti kitaip.

12.4 Bendros sutarties kainos ir PVM sumos pakeitimas, pasikeitus PVM, įforminamas papildomu susitarimu.

12.5 Bendra Sutarties kainos ir PVM suma tokiu atveju perskaičiuojama toms paslaugoms, kurios pagal sutartį yra atliekamos ir už jas sumokama po atitinkamo teisės akto įsigaliojimo.

12.6 PVM mokamas pagal privalomuosius norminius aktus, taikytinus Lietuvos Respublikos įstatymus ir tarptautinius susitarimus.

12.7 Sutarties kaina be PVM nebus keičiama ir perskaičiuojama dėl bendro kainų lygio kitimo ar paslaugų grupių kainų pokyčio.

13. PVM sąskaitos – faktūros privalo būti pateiktos per informacinę sistemą „E. SĄSKAITA“.

14. Paslaugų priėmimo-perdavimo aktas pasirašomas tik tuo atveju, jei suteiktos paslaugos yra kokybiškos ir atitinka konkurso techninių sąlygų nustatytus reikalavimus.

15. Visi aktai, bandymų protokolai, matavimų dokumentai ir suteiktų paslaugų aprašai yra suderinami su Perkančiojo subjekto atstovu – technikos ir saugios laivybos direktoriumi.

16. Paslaugų vykdytojas pavėlavęs suteikti paslaugas per konkurso sąlygose nurodytą terminą arba paslaugų priėmimo metu pastebėjus, kad suteiktos paslaugos neatitinka konkurso sąlygose nustatytų reikalavimų, surašomas aktas ir paslaugos nepriimamos, o Paslaugų vykdytojui taikoma sankcija – 0,03 proc. dydžio delspinigiai nuo nesuteiktų paslaugų vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

17. Delspinigių sumokėjimas Paslaugų vykdytojo neatleidžia nuo tolimesnių paslaugų pirkimo-pardavimo sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymo, tame tarpe nuostolių, atsiradusių dėl laiku nepateiktų arba pateiktų nekokybiškų paslaugų, kompensavimo.

18. Tuo atveju, jeigu iškyla konfliktas dėl suteiktų paslaugų kokybės, kuris negali būti išspręstas abiejų šalių susitarimu, kviečiami nepriklausomi ekspertai. Visas su ekspertų paslaugomis susijusias išlaidas padengia Šalis, kurios nenaudai priimtas sprendimas.

Priedami dokumentai:

1. Kelto jungties su kranto tilteliu grafinis vaizdas.
2. Kelto rampos bendras vaizdas.
3. Kelto rampos brėžinys.



Puslapis 11 iš 21

4. Kranto tiltelio ir kelto fiksavimo įrenginio brėžinys.
5. Kelto pagrindinio denio brėžinys (1).
6. Kelto pagrindinio denio brėžinys (2).
7. Kelto korpuso išilginio pjūvio brėžinys (1).
8. Kelto korpuso išilginio pjūvio brėžinys (2), (pjūvis 2500 mm nuo centrinės ašies).
9. Kelto korpuso išorinės apkalos išklotinė.
10. Esamų rampų brėžinys (1).
11. Esamų rampų brėžinys (2).
12. Šiluminės izoliacijos ir vidaus apsiūvos schema.
13. Kranto tiltelio konstrukcijos aiškinamasis raštas.
14. Kranto tiltelio konstrukcijos brėžinys.
15. Kranto tiltelio rampos konstrukcijos brėžinys.



ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS

AB „Smiltynės perkėla“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti bendrovė, juridinio asmens kodas 140285526, kurios registruota buveinė yra Nemuno g. 8, LT-991191 Klaipėda, (toliau – **Valdytojas**),

ir

UAB „Western Baltic Engineering“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas 142174791, kurios registruota buveinė yra Minijos g. 180, LT-93269 Klaipėda, (toliau – **Tvarkytojas**),

sudarė šią asmens duomenų tvarkymo sutartį.

1. Sąvokos

1.1. Šioje Sutartyje, įskaitant ir jos preambulę, didžiąja raide rašomų terminų reikšmės yra šios:

1.1.1. **Asmens duomenys** reiškia Duomenų subjekto asmens duomenis, kaip jie yra apibrėžti Reglamente, ir kurie sudaro Valdytojo (kaip Tvarkytojo kliento) duomenų dalį.

1.1.2. **BDAR arba Reglamentas** reiškia Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis Asmens duomenų apsaugos reglamentas).

1.1.3. **Duomenų subjektas** reiškia fizinį asmenį, kurio asmens duomenys sudaro Valdytojo (kaip Tvarkytojo kliento) asmens duomenų dalį.

1.1.4. **Pagrindinė sutartis** 2018 m., rugpjūčio d. Nr. sutartis tarp Valdytojo ir Tvarkytojo.

1.1.5. **Priemonės** reiškia Tvarkytojo taikomas technines organizacines priemones, kurios skirtos apsaugoti Asmens duomenis nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo.

1.1.6. **Sutartis** Reiškia šią asmens duomenų tvarkymo sutartį.

1.1.7. **Šalis** reiškia Valdytoją arba Tvarkytoją.

1.1.8. **Šalys** Reiškia Valdytoją ir Tvarkytoją kartu.

1.1.9. **Tvarkytojas** reiškia aukščiau šioje Sutartyje įvardintą Šalį, kuri Valdytojo yra įgaliota tvarkyti Asmens duomenis šioje Sutartyje nustatyta apimtimi.

1.1.10. **Valdytojas** reiškia aukščiau šioje Sutartyje įvardintą Šalį, kuri viena arba drauge su kitais nustato Asmens duomenų tvarkymo tikslus ir priemones.

2. Sutarties dalykas

2.1. Šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis bei atsižvelgiant į Šalių įsipareigojimus, pareiškimus ir garantijas, nurodytus šioje Sutartyje, Valdytojas įgalioja Tvarkytoją automatinio būdu tvarkyti šios Sutarties **Error! Reference source not found. - Error! Reference source not found.** punktuose nurodytus Asmens duomenis bei atlikti kitus su Asmens duomenų tvarkymu susijusius veiksmus.

2.2. Asmens duomenų tvarkymas šios Sutarties tikslu apima tuos iš žemiau nurodytų Asmens duomenų tvarkymo veiksmus, kuriuos atskiru pavedimu Tvarkytojui paves atlikti Valdytojas arba kuriuos būtina atlikti siekiant įgyvendinti kitas tarp Valdytojo ir Tvarkytojo sudarytą Pagrindinę sutartį. Asmens duomenų peržiūra, palyginimas, analizė, sisteminimas, užrašymas, įvedimas į Asmens duomenų bazę, atskleidimas įgaliotiems asmenims, saugojimas, naikinimas, kiti veiksmai, kuriuos būtina atlikti su Asmens duomenimis siekiant tinkamai įvykdyti sutartinius įsipareigojimus pagal paslaugų teikimo sutartį tarp Valdytojo ir Tvarkytojo.

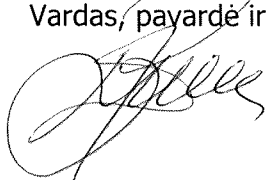
3. Tvarkymo apimtis ir tikslas

3.1. Duomenų subjektų, kurių Asmens duomenys tvarkomi vadovaujantis šia Sutartimi, grupės:

- Valdytojo klientai;
- Valdytojo klientų atstovai, darbuotojai;
- Valdytojo darbuotojai

3.2. Pagal šią Sutartį tvarkomi tokie aukščiau nurodytų Duomenų subjektų Asmens duomenys:

- Informacija apie klientus (ar jų įgaliotus asmenis), pavyzdžiui
- Vardas, pavardė ir adresas



- Asmens kodas
- Telefono numeris
- El.pašto adresas
- Kainodaros informacija (susiejama su asmeniu), pavyzdžiui:
- Susitarimas dėl kainų, įskaitant nuolaidas, jei taikoma
- Papildomos paslaugos, susietos su konkrečiu telefono numeriu
- Informacija apie darbuotojus, pavyzdžiui:
- Darbuotojo vardas, pavardė ir identifikacinis numeris (ID)
- Asmens kodas
- Telefonų numeriai
- Atliekamų darbo užduočių kategorija (padalinys, pareigos).

3.3. Asmens duomenų tvarkymo tikslai yra tinkamas paslaugų teikimas pagal Pagrindinę sutartį.

3.4. Valdytojas patvirtina, kad Asmens duomenų pagal šią Sutartį perdavimas Tvarkytojui yra atliekamas vadovaujantis visų atitinkamų Asmens duomenų perdavimo metu galiojančių teisės aktų reikalavimų, įskaitant, jei būtina, Duomenų subjektų sutikimų turėjimą.

3.5. Asmens duomenis Tvarkytojas tvarko tol, kol būtina Asmens duomenų tvarkymo tikslui pasiekti, tačiau bet kuriuo atveju ne ilgiau, nei galioja tarp Valdytojo ir Tvarkytojo sudaryta sutartis, kurią vykdant būtina tvarkyti Asmens duomenis, arba ne ilgiau, nei Valdytojo nurodytas terminas, priklausomai, kuris terminas yra trumpesnis.

4. Tvarkytojo įsipareigojimai

4.1. Tvarkytojas įsipareigoja tvarkyti Asmens duomenis tik šioje Sutartyje nurodyta apimtimi ir tikslais, laikydamasis raštu pateiktų Valdytojo nurodymų ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų reikalavimų bei nepažeisdamas Duomenų subjektų teisių.

4.2. Tvarkytojas turi teisę tvarkyti Asmens duomenis Sutarties **Error! Reference source not found.** punkte nurodytą terminą, tačiau ne ilgiau, negu to reikalauja Sutarties **Error! Reference source not found.** punkte nurodyti Asmens duomenų tvarkymo tikslai ar Valdytojas. Tvarkytojas visus turimus Asmens duomenis, įskaitant visas jų kopijas, kuriuos jis tvarkė pagal šią Sutartį, įsipareigoja nedelsiant perduoti Valdytojui, jei kitaip nenurodyta Valdytojo pranešime, kai sueina Sutarties **Error! Reference source not found.** punkte nurodytas terminas ar šie Asmens duomenys tampa nereikalingi jų tvarkymo tikslams.

4.3. Tvarkytojas įsipareigoja Valdytojui pareikalavus nedelsiant:

- 4.3.1. sustabdyti Asmens duomenų tvarkymą;
- 4.3.2. ištaisyti nurodytus tvarkomus Asmens duomenis;
- 4.3.3. sunaikinti nurodytus tvarkomus Asmens duomenis;
- 4.3.4. vykdyti kitus teisėtus Valdytojo nurodymus.

Priemonės

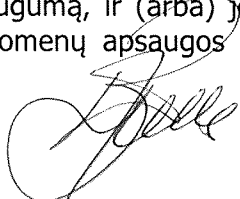
4.4. Tvarkytojas įsipareigoja savo sąskaita įgyvendinti tinkamas, įskaitant Valdytojo nurodytas, Priemones. Tvarkytojo taikomos Priemonės turi būti išdėstytos Tvarkytojo rašytinės formos dokumente. Minimalių techninių ir organizacinių priemonių, kurias Tvarkytojas įsipareigoja užtikrinti, sąrašas pateikiamas Susitarimo 1 priede.

4.5. Tvarkytojas turi informuoti Valdytoją apie Priemonių pakeitimus. Galimi tik pakeitimai, pagerinantys Priemones.

Konfidencialumas ir saugumas

4.6. Tvarkytojas atsako už tvarkomų Asmens duomenų konfidencialumą ir saugumą nuo Asmens duomenų gavimo momento iki kol šie Asmens duomenys bus perduoti Valdytojui arba iki kol sueis Valdytojo nurodytas Asmens duomenų saugojimo terminas, jei kitaip nenumatyta šioje Sutartyje. Tvarkytojas įsipareigoja užtikrinti, jog Tvarkytojo darbuotojai ar asmenys, pasitelkti Tvarkytojo kitais pagrindais, kurie tvarkys Asmens duomenis, yra supažindinti su pareiga saugoti Asmens duomenų paslaptį bei saugos Asmens duomenų paslaptį tiek esant darbo ar civiliniams santykiams su Tvarkytoju, tiek jiems pasibaigus.

4.7. Tuo atveju, jei nustatoma grėsmė ar kyla pagrįstų įtarimų dėl grėsmės tvarkomų Asmens duomenų konfidencialumui, ir (arba) jei Tvarkytojas netinkamai užtikrina tvarkomų Asmens duomenų saugumą, ir (arba) jei Tvarkytojas netinkamai vykdo Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus, Valdytojas apie tai informuoja Tvarkytoją ir turi teisę reikalauti




Tvarkytojo nedelsiant sustabdyti Asmens duomenų tvarkymą. Tvarkytojas informuoja Valdytoją apie pasirengimą tinkamai vykdyti Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus. Valdytojas, įvertinęs iš Tvarkytojo gautą informaciją, gali duoti sutikimą atnaujinti Asmens duomenų tvarkymą. Jei Tvarkytojas neinformuoja Valdytojo apie pasirengimą tinkamai vykdyti Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus per Valdytojo nurodytą terminą, Valdytojas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį vadovaudamasis Sutartyje nustatytais pagrindais ir tvarka.

Tvarkymo stabdymas, naikinimas, draudimas atskleisti ir perduoti

4.8. Valdytojui atskirai nurodžius, Tvarkytojas privalo savo sąskaita saugiai ir neatkuriamai sunaikinti tvarkomus Asmens duomenis, jų kopijas ir jų sunaikinimo faktą patvirtinti Valdytojui, jei kitaip nenumatyta šioje Sutartyje. Ši nuostata netaikoma tais atvejais, kai Tvarkytojas privalo atskleisti Asmens duomenis vykdydamas teisės aktuose nustatytas pareigas.

4.9. Be atskiros Valdytojo sutikimo Tvarkytojas įsipareigoja tvarkomų Asmens duomenų neplatinti, neperduoti ir (ar) neatskleisti jokiems tretiesiems asmenims, jei kitaip nenustato Lietuvos Respublikoje galiojantys teisės aktai, nenaudoti Asmens duomenų savo ar kitų asmenų (išskyrus Valdytoją ir su juo susijusias bendroves) interesais bei neatlikti jokių kitų neteisėtų Asmens duomenų tvarkymo veiksmų.

4.10. Tvarkytojas įsipareigoja Valdytojui pareikalavus nedelsiant: sustabdyti Asmens duomenų tvarkymą; ištaisyti nurodytus tvarkomus Asmens duomenis; sunaikinti nurodytus tvarkomus Asmens duomenis; vykdyti kitus teisėtus Valdytojo nurodymus.

Informavimo pareigos, bendradarbiavimas

4.11. Tvarkytojas, gavęs bet kokią valstybinės valdžios institucijų ar Duomenų subjekto paklausimą, prašymą ar reikalavimą, susijusį su Asmens duomenų tvarkymu, privalo apie tai nedelsiant informuoti Valdytoją raštu, nebent tai nebūtų leidžiama pagal taikomus teisės aktus.

4.12. Tvarkytojas įsipareigoja atsakyti į bet kokią Valdytojo paklausimą, susijusį su Asmens duomenų tvarkymu, ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo gavimo, o ypatingais atvejais – per 24 valandas nuo gavimo.

4.13. Tvarkytojas pateikia Valdytojas visą informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomos šioje Sutartyje, Reglamente ir kituose teisės aktuose nustatytos prievolės. Valdytojas pareikalavus, be kita ko, Tvarkytojas turi pateikti Asmens duomenų apsaugos politiką, Asmens duomenų tvarkymo veiklos įrašus

4.14. Tvarkytojas įsipareigoja pateikti visą Valdytojo prašomą informaciją ir (ar) dokumentus, reikalingus valdžios institucijoms vykdančioms Valdytojo patikrinimą.

4.15. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant informuoti Valdytoją, jei jo manymu, Valdytojo nurodymai prieštarauja taikytiniams teisės aktams.

4.16. Tvarkytojas taip pat privalo nedelsiant pranešti Valdytojui apie visus atsitiktinio ar nesankcionuoto priėjimo prie Asmens duomenų bei jų gavimo atvejus. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant raštu pranešti Valdytojas apie bet kokią situaciją, kuri kelia ar gali kelti grėsmę Asmens duomenų saugumui bei pateikti visą su tuo susijusią informaciją.

Pareigos dėl asmens duomenų saugumo pažeidimų

4.17. Asmens duomenų saugumo pažeidimo atveju Tvarkytojas privalo nedelsdamas, kai įmanoma, ne vėliau kaip per 24 (dvidešimt keturias) valandas pranešti Valdytojui apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą el. paštu: info@keltas.lt nepriklausomai nuo to, ar pažeidimas gali kelti pavojų fizinių asmenų teisėms ir laisvėms.

4.18. Pranešime turi būti nurodoma teisės aktuose nurodyta ar Valdytojo prašoma informacija. Ji turi apimti šią informaciją:

4.18.1. Pranešimą teikiančio asmens kontaktinius Asmens duomenis;

4.18.2. Trumpą incidento apibūdinimą;

4.18.3. Paveiktų Asmens duomenų aprašymą;

4.18.4. Asmens duomenų tipai, susiję su pažeidimu;

4.18.5. ar Asmens duomenys buvo viešai prieinami iki pažeidimo, ar juos galima lengvai surinkti per viešai prieinamus šaltinius;

4.18.6. ar Asmens duomenys susiję su specialią kategorijų asmenimis, kurių asmeniniam saugumui ar sveikatai gali kelti pavojus;

4.18.7. ar incidento paveikti Asmens duomenys buvo užšifruoti ar jiems buvo taikomos kitos techninės apsaugos priemonės, jei tokia informacija žinoma;

4.18.8. Incidento aprašymą;

4.18.9. Incidento laikas arba laikotarpis, kurį incidentas tęsėsi;

4.18.10. Incidento tipas (bylų ar įrenginių praradimas ar pagrobimas, utilizavimas prieš tai neištrynus Asmens duomenų, Asmens duomenų atskleidimas žinomiems adresatams, Asmens duomenų pavišinimas, Asmens duomenų pakeitimas, sunaikinimas ar priegios apribojimas, priešlaikinis Asmens duomenų sunaikinimas);

4.18.11. Asmens duomenų buvimo vieta (pvz., kompiuteryje, mobiliajame įrenginyje, tinkle, laikmenoje);

4.18.12. Kur įvyko neleistina prieiga (Tvarkytojo viduje ar išorėje);

4.18.13. Pažeidimo priežastis (klaida ar tyčiniai veiksmai);

4.18.14. Koks kiekis asmens Duomenų subjektų, susijusių su pažeidimu;

4.18.15. Kokios tikėtinos incidento pasekmės.

4.19. Tvarkytojas turi dokumentuoti visus Asmens duomenų saugumo pažeidimus, įskaitant su Asmens duomenų saugumo pažeidimu susijusius faktus, jo poveikį ir taisomuosius veiksmus, kurių buvo imtasi. Valdytojui pareikalavus, Tvarkytojas turi pateikti šiuos dokumentus Valdytojui susipažinti, ypatingai, kai to reikalauja priežiūros institucija.

4.20. Tvarkytojas taip pat turi suteikti visą įmanomą pagalbą, kurios reikia, kad būtų tinkamai pranešta apie Asmens duomenų apsaugos pažeidimą Duomenų subjektui.

Tikrinimas

4.21. Tvarkytojas sutinka leisti Valdytojo atstovams, apie tai iš anksto nepranešus, patikrinti kaip vykdomi Tvarkytojo sutartiniai įsipareigojimai ir taikomų teisės aktų reikalavimai.

4.22. Tvarkytojas privalo sudaryti sąlygas bei padėti Valdytojui arba jo įgaliotam auditoriui atlikti auditą, įskaitant patikrinimus.

4.23. Jeigu Tvarkytojo audito ar patikrinimo rezultatai yra neigiami, Valdytojas turi teisę nedelsdamas nutraukti šią Sutartį ir sustabdyti Pagrindinės sutarties vykdymą. Tokiu atveju Tvarkytojas privalo nedelsdamas vykdyti Valdytojo reikalavimus dėl vykdančios Pagrindinė sutartį susikaupusių Asmens duomenų tvarkymo, saugojimo, priegios apribojimo, perkėlimo ar saugumo priemonių taikymo.

4.24. Tvarkytojas taip pat privalo nedelsiant pranešti Valdytojui apie visus atsitiktinio ar nesankcionuoto priėjimo prie Asmens duomenų bei jų gavimo atvejus. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant raštu pranešti Valdytojas apie bet kokią situaciją, kuri kelia ar gali kelti grėsmę Asmens duomenų saugumui bei pateikti visą su tuo susijusią informaciją.

4.25. Tvarkytojas įsipareigoja Valdytojui pareikalavus nedelsiant: sustabdyti Asmens duomenų tvarkymą; ištaisyti nurodytus tvarkomus Asmens duomenis; sunaikinti nurodytus tvarkomus Asmens duomenis; vykdyti kitus teisėtus Valdytojo nurodymus.

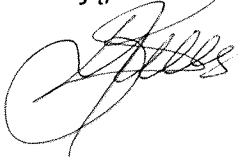
Pagalba įgyvendinant Duomenų subjektų teises

4.26. Tvarkytojas, atsižvelgdamas į Asmens duomenų tvarkymo pobūdį, padeda Valdytojui taikydamas tinkamas priemones, kad būtų įvykdyta Valdytojo prievolė atsakyti į prašymus pasinaudoti Reglamente nustatytais Duomenų subjekto teisėmis (susipažinti su Asmens duomenimis, reikalauti ištaisyti Asmens duomenis, reikalauti ištrinti Asmens duomenis, apriboti Asmens duomenų tvarkymą, nesutikti su Asmens duomenų tvarkymu, kai taikoma).

4.27. Tvarkytojas turi paskirti konkretų asmenį, kuris būtų atsakingas už Duomenų subjektų prašymų pasinaudoti jų teisėmis, kuriuos gauna Valdytojas, priėmimą iš Valdytojo, jų perdavimą nagrinėti ir atsakymo pateikimą ar kitų veiksmų atlikimą, kurie reikalingi įgyvendinant Duomenų subjekto teises. Apie tokio asmens paskyrimą ar pakeitimą ir jo kontaktinius Asmens duomenis Tvarkytojas turi nedelsdamas pranešti Valdytojui.

Poveikio Asmens duomenų apsaugai vertinimas ir išankstinės konsultacijos

4.28. Tvarkytojas įsipareigoja suteikti Valdytojas reikiamą pagalbą atliekant Asmens duomenų tvarkymo operacijų poveikio Asmens duomenų apsaugai vertinimą, įskaitant visos įvertinimui reikalingos techninės ir kitos turimos informacijos apie Tvarkytojo atliekamą ar planuojamą atlikti Valdytojas valdomų Asmens duomenų tvarkymą, pateikimą Valdytojas ir konsultavimą šiais klausimais. Valdytojas konsultuojantis su priežiūros institucija Tvarkytojas turi suteikti visą reikiamą turimą informaciją, kuri reikalinga konsultavimuisi.



Puslapis 16 iš 21

5. SUBTVARKYTOJAI

5.1. Tvarkytojui leidžiama pasitelkti šiuos Tvarkytojus tam tikroms Asmens duomenų operacijoms atlikti:

Marius Arkušauskas (atsakingas už visą projektą);
Renatas Stirbys (atsakingas už projekto mechaninę dalį);
Michail Kaprizkin (atsakingas už projekto mechaninę dalį);
Romanas Ryžkovas (atsakingas už projekto korpuso dalį);
Jurij Prokopec (atsakingas už projekto įrengimų dalį).

5.2. Tvarkytojas įsipareigoja nepasitelkti kito Tvarkytojo be išankstinio konkretaus rašytinio Valdytojas leidimo.

5.3. Tvarkytojas įsipareigoja pasitelkti tik tuos Tvarkytojus, kurie pakankamai užtikrina, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad Asmens duomenų tvarkymas atitiktų Reglamento ir kitų teisės aktų reikalavimus ir būtų užtikrinta Duomenų subjekto teisių apsauga.

5.4. Tvarkytojas užtikrina, kad konkrečiai Asmens duomenų tvarkymo veiklai Valdytojo vardu atlikti pasitelks kitą Tvarkytoją tik po to, kai sutartimi tam Tvarkytojui nustatys tas pačias Asmens duomenų apsaugos prievoles, kaip ir prievolės, nustatytas šioje Sutartyje, visų pirma prievolė pakankamai užtikrinti, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad Asmens duomenų tvarkymas atitiktų Reglamento reikalavimus. Valdytojas pareikalavus, Tvarkytojas turi pateikti šių sutarčių kopijas Valdytojas.

5.5. Kai Tvarkytojo pasitelktas Tvarkytojas nevykdo Asmens duomenų apsaugos prievolių, Tvarkytojas išlieka visiškai atsakingas Valdytojas už to kito Tvarkytojo prievolių vykdymą.

5.6. Valdytojas gali pareikalauti, kad Tvarkytojas patikrintų savo pasitelktą Tvarkytoją arba pateiktų tokio patikrinimo atlikimo patvirtinimą, arba, jei yra tokia galimybė, gautų ar padėtų Valdytojas gauti išorinio auditoriaus išvadą dėl pasitelkto Tvarkytojo veiklos, siekiant užtikrinti Reglamento ir kitų taikomų reikalavimų vykdymą.

6. Atsakomybė

6.1. Tvarkytojas yra atsakingas už Valdytojo patirtus nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant atitinkamoms valstybinės valdžios institucijoms ir/ar Tretiesiems asmenims mokėtinas baudas, kompensacijas ir kt., atsiradusius Tvarkytojui pažeidus šią Sutartį, Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus ir (ar) Valdytojo nurodymus, susijusius su asmens duomenų teisine apsauga.

6.2. Valdytojas yra atsakingas už Tvarkytojo patirtą žalą, atsiradusius Valdytojui pažeidus šią Sutartį ir (ar) Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus.

7. Sutarties galiojimas ir pasibaigimas

7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja tol, kol Šalys tinkamai įvykdo joje numatytus sutartinius įsipareigojimus.

7.2. Jeigu šios Sutarties dalis ar nuostata būtų pripažintos negaliojančiomis, likusios šios Sutarties dalys ir nuostatos visais atžvilgiais išliks galiojančios.

7.3. Sutartis pasibaigia:

7.3.1. kai Šalys susitaria nutraukti Sutartį;

7.3.2. kai viena Šalis nutraukia Sutartį 7.4 papunktyje nurodyta tvarka;

7.3.3. kai viena iš Šalių netenka teisės tvarkyti asmens duomenis (pvz., išnyksta teisinis pagrindas asmens duomenų tvarkymui; priežiūros institucija nurodo nutraukti asmens duomenų tvarkymo veiksmus).

7.4. Sutartį vienašališkai nenurodant priežasties ir nesikreipiant į teismą galima nutraukti:

7.4.1. Valdytojo iniciatyva įspėjus Tvarkytoją raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų iki Sutarties nutraukimo;

7.4.2. Tvarkytojo iniciatyva įspėjus Valdytoją raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų iki Sutarties nutraukimo.

7.5. Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jei kita Šalis pažeidžia Sutartį ir per nukentėjusios Šalies nurodytą terminą pažeidimo nepanaikina per 10 (dešimt) dienų nuo reikalavimo jį ištaisyti gavimo.

Puslapis 17 iš 21

7.6. Šios Sutarties pasibaigimo atveju Tvarkytojas privalo nedelsiant be atskiro Valdytojo reikalavimo visus turimus Asmens duomenis ir jų kopijas, nepriklausomai nuo laikmenos formos, kuriuos jis tvarkė pagal šią Sutartį, perduoti Valdytojui, jei kitaip nenurodyta Valdytojo rašytiniame pranešime.

7.7. Pagal šią Sutartį kylančios teisės ir (ar) pareigos Tvarkytojo negali būti perleistos tretiesiems asmenims be išankstinio Valdytojo rašytinio pritarimo.

8. Baigiamosios nuostatos

8.1. Ši Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

8.2. Šalys susitaria, kad bet koks ginčas ir (ar) reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties ar susijęs su ja, ar kylantis iš šios Sutarties pažeidimo, nutraukimo ar negaliojimo, bus sprendžiamas derybomis. Neišsprendus ginčo derybomis, jis bus sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

8.3. Visi pranešimai, prašymai ir kitas susirašinėjimas laikomas tinkamai įteiktu nurodytais adresais faktinę rašto gavimo arba įteikimo dieną, remiantis gavimą ar pristatymą patvirtinančio rašto data arba kitu gavimą patvirtinančiu įrodymu.

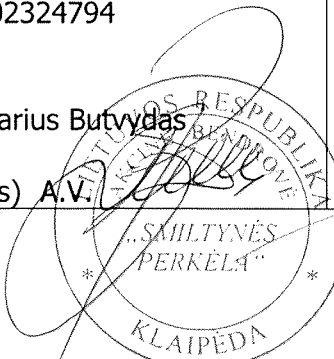
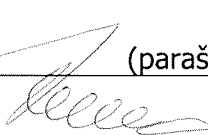
8.4. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.

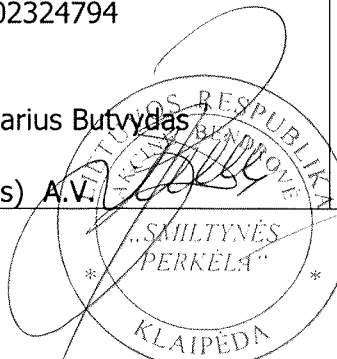
8.5. Sutartis panaikina ir yra viršesnė už visus ankstesnius Šalių susitarimus dėl Sutarties dalyko.

8.6. Visi Sutarties pakeitimai ir papildymai turi būti daromi rašytine forma visoms Šalims pasirašant papildomus susitarimus, kurie laikomi neatskiriama Sutarties dalimi. Sutarties priedai, jei tokių yra, yra neatskiriama Sutarties dalis.

8.7. Šalys įsipareigoja laikyti paslapyje ir neatskleisti Sutarties turinio ir su ja susijusios informacijos jokiai trečiai šaliai, išskyrus, kai tokią informaciją atskleisti reikalauja įstatymas arba informacijos atskleidimas būtinas tinkamam šios Sutarties vykdymui, arba informaciją raštišku savo sutikimu leidžia atskleisti kita Sutarties Šalis, arba informacija yra ar tampa vieša nepažeidus šios Sutarties.

8.8. Parašai:

Valdytojo vardu	Tvarkytojo vardu
AB „Smiltynės perkėla“ Adresas: Nemuno g. 8, 91191, Klaipėda Įmonės kodas: 140285526 PVM kodas: LT402855219 Tel.: (8 46) 367003 Faks.: (8 46) 381842 El. paštas: info@keltas.lt A.s. Nr. LT957300010002324794 AB Swedbank Banko kodas: 73000 Generalinis direktorius Darius Butvydas	UAB „Western Baltic Engineering“ Adresas: Minijos g. 180, 93269, Klaipėda Įmonės kodas: 142174791 PVM kodas: LT421747917 Tel.: (8 46) 483617 Faks.: (8 46) 483627 El. paštas: wbe@wsy.lt A.s. Nr. LT46 7300 0101 3884 1439 AB Swedbank Banko kodas: 73000 Technikos direktorius Aleksandr Žvalikovskij
(parašas) A.V. 	(parašas) A.V. 



ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIES

1 priedas

Minimalios techninės organizacinės priemonės

1. **Minimalios organizacinės saugumo priemonės**, kurias Tvarkytojas privalo įdiegti ir užtikrinti, kad jų būtų laikomasi yra šios:
 - 1.1. **Saugumo valdymas**
 - 1.1.1. **Saugos politika**. Tvarkytojas turi nustatyti dokumentuotą Asmens duomenų saugos politiką ir kasmet ją peržiūrėti, kiek reikalinga;
 - 1.1.2. **Vaidmenys ir atsakomybė**. Vaidmenys ir atsakomybė, susijusi su asmens duomenų tvarkymu, turi būti aiškiai apibrėžti ir paskirstyti vadovaujantis saugos politika. Keičiantis darbuotojams, teisių ir atsakomybės atšaukimo tvarka turi būti aiškiai apibrėžta, numatant ir aiškias jų perdavimo procedūras;
 - 1.1.3. **Prieigos kontrolė**. Specialios prieigos teisės turi būti priskirtos kiekvienam vaidmeniui (dalyvaujančiam asmens duomenų tvarkyme) pagal būtinumo žinoti principą;
 - 1.1.4. **Resursų valdymas**. Tvarkytojas privalo turėti informacinių technologijų resursų, naudojamų asmens duomenims tvarkyti (techninė įranga, programinė įranga, tinklai) registrą, kuriame būtų nurodyti bent jau šie Asmens duomenys: resursas, tipas (pvz., serveris, darbo stotis), vieta (fizinė ar elektroninė). Registrui tvarkyti ir atnaujinti turi būti paskirtas konkretus asmuo (pvz., IT skyriaus darbuotojas). Informacinių technologijų resursai turi būti peržiūrimi ir reguliariai atnaujinami.
 - 1.1.5. **Pakeitimų valdymas**. Tvarkytojas turi užtikrinti, kad visi informacinių sistemų pakeitimai būtų registruojami ir stebimi konkreta asmens (pvz., IT skyriaus ar saugumo darbuotojas). Šis procesas turi būti reguliariai prižiūrimas. Programinės įrangos tobulinimas turi būti atliekamas specialioje aplinkoje, kuri nebūtų sujungta su sistema, kurioje tvarkomi asmens duomenys. Kai reikalingas testavimas, turi būti naudojami išgalvoti (ne tikrieji) asmens duomenys, o kai tai neįmanoma, turi būti taikomos specialios procedūros testavimui naudojamu asmens duomenų apsaugai.
 - 1.1.6. **Tvarkytojai**. Kai tvarkytojas pasitelkia kitus Tvarkytojus, jis privalo turėti nustatytas ir dokumentuotas gaires ir procedūras, reguliuojančias kitų Tvarkytojų atliekamą Asmens duomenų tvarkymą, kurios būtų taikomos Tvarkytojams. Šios procedūros turi privalomai nustatyti tokį patį asmens duomenų apsaugos lygį kaip ir Tvarkytojo saugumo politikoje. Tvarkytojas turi įpareigoti kitus Tvarkytojus nedelsiant pranešti Tvarkytojui apie asmens duomenų saugumo pažeidimus, taip pat pateikti įrodymus dėl tinkamų saugumo priemonių įgyvendinimo.
 - 1.2. **Incidentų valdymas ir verslo tęstinumas**
 - 1.2.1. **Asmens duomenų saugumo pažeidimai**. Tvarkytojas privalo turėti reagavimo į saugumo incidentus planą su detaliomis procedūromis, kurios užtikrintų efektyvų ir tinkamą atsaką į incidentus, susijusius su asmens duomenimis. Apie asmens duomenų saugumo pažeidimus nedelsiant turi būti informuojama vadovybė, taip pat turi būti nustatyta procedūra dėl pranešimo apie incidentą Valdytojas.
 - 1.2.2. **Verslo tęstinumas**. Tvarkytojas privalo nustatyti pagrindines procedūras ir kontrolės mechanizmus, kurie būtų taikomi incidentų ar asmens duomenų saugumo pažeidimų



Puslapis 19 iš 21

atvejais siekiant užtikrinti reikalaujamą informacinių sistemų darbo tęstinumą ir prieinamumą, kai šios sistemos naudojamos asmens duomenims tvarkyti.

1.3. **Žmogiškieji ištekliai**

1.3.1. **Konfidencialumo įsipareigojimai.** Tvarkytojas privalo užtikrinti, kad visi darbuotojai suprastų savo pareigas ir atsakomybę, susijusią su asmens duomenų tvarkymu. Vaidmenys ir pareigos turi būti aiškiai išaiškinti darbuotojams jų įdarbinimo, įvedimo metu.

1.3.2. **Mokymai.** Tvarkytojas privalo užtikrinti, kad visi darbuotojai būtų pakankamai informuoti apie informacinės sistemos saugumo kontrolę, kuri susijusi su kasdieniu jų darbu. Darbuotojai, kurių darbas susijęs su asmens duomenų tvarkymu, turi būti tinkamai informuojami apie reikšmingus Asmens duomenų apsaugos reikalavimus ir teisinius įpareigojimus reguliariuose žinių tobulinimo renginiuose.

2. **Minimalios techninės saugumo priemonės,** kurias Tvarkytojas privalo įdiegti ir užtikrinti, kad jų būtų laikomasi yra šios:

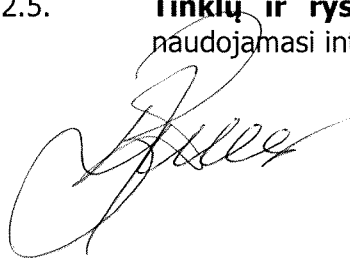
2.1. **Prieigos kontrolė ir autentifikavimas.** Tvarkytojas turi įdiegti prieigos kontrolės sistemą, taikomą visiems vartotojams, prieinantiems prie informacinių technologijų sistemų, kuri leistų kurti, patvirtinti, peržiūrėti ir pašalinti vartotojų paskyras. Turi būti vengiama naudoti bendras keliems vartotojams paskyras, o kai tai būtina, turi būti užtikrinama, kad visi vartotojai, besinaudojantys bendra paskyra turėtų vienodus vaidmenis ir atsakomybę. Turi būti įdiegtas autentifikavimo mechanizmas, suteikiantis prieigą prie informacinės sistemos pagal prieigos kontrolės politiką. Autentifikavimui turi būti naudojamas bent jau vartotojo vardas ir slaptažodis, kuris atitiktų nustatytą sudėtingumo lygį. Prieigos kontrolės sistema turi gebėti nustatyti slaptažodžius, kurie neatitinka sudėtingumo lygio ir neleisti jų naudoti.

2.2. **Registravimas ir stebėjimas.** Registravimo bylos (log) turi būti aktyvuotos kiekvienai sistemai ar aplikacijai, naudojamai asmens duomenų tvarkymui, ir turi fiksuoti visus prieigos prie asmens duomenų veiksmus (peržiūra, keitimas, trynimasis). Registravimo bylos turi būti susiejamos su laiko žyma ir pakankamai apsaugotos nuo klastojimo ar neautorizuotos prieigos. Laikrodžiai turi būti sinchronizuojami su tuo pačiu laiko nustatymo šaltiniu.

2.3. **Asmens duomenų ramybėje (data at rest) saugumas.** Asmens duomenų bazės ir aplikacijų serveriai turi būti sukonfigūruoti taip, kad veiktų su skirtingomis paskyromis, su minimaliomis operacinės sistemos privilegijomis, būtinomis tinkamam veikimui. Asmens duomenų bazės ir aplikacijų serveriai turi tvarkyti tik tuos asmens duomenis, kurie iš tikrųjų reikalingi tvarkyti tam, kad būtų pasiekti tvarkymo tikslai.

2.4. **Saugumo nustatymai ir kt.** Kompiuterinėse darbo vietose vartotojams turi būti apribota galimybė apeiti saugumo nustatymus. Antivirusinės programos ir aptikimo žymenys turi būti atnaujinami kas savaitę. Vartotojams neturi būti suteikiamos privilegijos įdiegti ar deaktivuoti neautorizuotų programinės įrangos aplikacijų. Sistemose turi būti įdiegtos sesijų laiko pabaigos funkcijos, kai vartotojas buvo neaktyvus tam tikrą laiką. Kritiniai saugumo atnaujinimai, išleidžiami operacinės sistemos gamintojo, turi būti įdiegiami reguliariai.

2.5. **Tinklų ir ryšio saugumas.** Visais atvejais, kai prieiga prie asmens duomenų naudojama internetu, ryšys turi būti šifruojamas kriptografiniais protokolais (TLS/SSL).



Puslapis 20 iš 21

- 2.6. **Atsarginės kopijos.** Asmens duomenų atsarginių kopijų ir atkūrimo procedūros turi būti apibrėžtos, dokumentuotos ir aiškiai susietos su vaidmenimis ir atsakomybėmis. Atsarginės kopijoms turi būti taikoma pakankama fizinė sauga ir apsauga nuo aplinkos veiksnių. Atsarginių kopijų darymo procesas turi būti stebimas tam, kad būtų užtikrintas atsarginių kopijų išsamumas. Visiškos atsarginės kopijos turi būti daromos reguliariai.
- 2.7. **Mobilieji įrenginiai.** Mobiliųjų įrenginių valdymo procedūros turi būti apibrėžtos ir dokumentuotos, nustatančios jų tinkamo naudojimo taisykles. Mobilieji įrenginiai, kurie turi galimybę prisijungti prie informacinės sistemos, turi būti iš anksto registruojami ir autorizuojami. Mobiliesiems įrenginiams turi būti taikomos tos pačios prieigos prie Asmens duomenų tvarkymo sistemų kontrolės procedūros kaip ir kitai galinei įrangai.
- 2.8. **Aplikacijų gyvavimo ciklo saugumas.** Aplikacijų vystymo metu turi būti taikomos geriausios praktikos, moderniausios ir gerai pripažintos saugaus vystymo praktikos, plėtros sistemos ir standartai. Saugumo reikalavimai turi būti apibrėžiami ankstyvosiose vystymo stadijose. Specialios technologijos ir technikos, skirtos užtikrinti privatumą ir Asmens duomenų apsaugą (privacy enhancing technologies) turi būti taikomos kartu su saugos reikalavimais. Turi būti taikomos saugaus programavimo praktikos. Vystymo metu, pradinių saugumo reikalavimo įgyvendinimas turi būti testuojamas ir tikrinamas.
- 2.9. **Asmens duomenų trynimas/pašalinimas.** Programine įranga pagrįstas perrašymas turi būti taikomas visoms laikmenoms prieš jas utilizuojant, o kai tai neįmanoma, laikmenos turi būti fiziškai sunaikinamos. Popieriniai dokumentai ir nešiojamos laikmenos turi būti susmulkinamos.
- 2.10. **Fizinis saugumas.** Informacinės sistemos infrastruktūros perimetras turi būti neprieinamas neautorizuotam personalui.

Atsižvelgiant į pavojaus asmens duomenų saugumui lygį, Tvarkytojas turi pasirinkti griežtesnes saugumo priemones, kad būtų užtikrinta tinkama asmens duomenų apsauga.



Puslapis 21 iš 21